

**ĐẠI PHẬT ĐẢNH QUẢNG TỰ ĐÀ LA NI KINH**  
**\_QUYỀN THỨ TƯ\_**

Hán dịch: Mật tên người dịch  
Việt dịch: Sa Môn THÍCH QUẢNG TRÍ  
Phục hồi Phạn Chú: HUYỀN THANH

(Quyển thứ ba: *Vô Úy Bảo Quảng Tự Như Lai Phật Đảnh Bí Mật Tạng*, cũng gọi là *Thất Tộc Vương*, cũng có tên là *Đại Phật Đảnh Nhất Thiết Như Lai Quang Minh Tự Tất Đát Đa Bát Đát Ra Đại Thần Lực Nhiếp Nhất Thiết Chú Vương Đà La Ni Kinh* \_*Đại Oai Đức Tối Thắng Kim Luân Tam Muội Chú*, phẩm thứ 12. Kinh *Bạch Tản Cái Phật Đảnh* có một quyển, phần trên có “*Tôi nghe như vậy*”, phần sau có “*thọ nhận phụng hành*”. Vì thời gian có hạn cho nên chẳng kịp ghi chép ra vậy)

**Đại Phật Đảnh Vô Úy Quảng Tự Như Lai Phật Đảnh**  
**TRIỆU THỈNH CHÚ PHẬT**  
**\_PHẨM THỨ MƯỜI BA\_**

**\_Tỳ Lô Giá Na Tâm Chú:**

“**Úm, thập phạ ra ni, hồng**” (một bản Ni La)

\*)OM\_ JVALANI HŪM

Bây giờ, **Tối Thắng Tôn Như Lai Tỳ Lô Giá Na Tâm Chú**, tụng đủ một trăm ngàn biến sẽ cúng dường tất cả Như Lai xong với nên tụng **Nhất Thiết Phật Tâm Chú**, lại tụng một trăm ngàn biến thì chỗ làm đều thành, diệt tiêu mọi tội. Hoặc đi, hoặc ngồi thường được tất cả chúng sanh cung kính cúng dường.

**\_Tỳ Lô Giá Na Tâm Trung Tâm Chú:**

“**Yêm, tát bà đá tha phó-nhược ra na, đế thệ, ha ra, hồng**”

\*)OM\_ TATHĀGATA-JVALANA TEJA HĀRA HŪM

**\_A Di Đà Phật Tâm Chú:**

“**Úm, a mật lợi đa, đế thệ, ha ra, hồng**”

\*)OM\_ AMṚTA-TEJE HĀRA HŪM

Chú này tụng mãi một trăm ngàn biến thì Đức Phật A Di Đà tự hiện thân đến, tất cả chư Phật, Bồ Tát, khắp các bốn Chúng: Tỳ Kheo, Tỳ Kheo Ni, Ưu Bà Tắc, Ưu Bà Di, Trời, Long, Dạ xoa v.v... đều cùng được thấy. Sau khi mạng chung, sanh về Thế Giới Cực Lạc, hoa sen hóa sanh, chẳng đi theo thân ở biên địa, hèn kém, tám nạn, sáu nẻo... sanh ra chỗ nào thường được Túc Mạng, nghe nhớ không quên. Nếu cầu nguyện thì đều được thành tựu.

**\_A Di Đà Phật Tâm Trung Tâm Chú:**

“**Úm, a mật lật đế, hồng hồng**”

\*)OM\_ AMṚTE HŪM HŪM

**\_A Súc Phật Tâm Chú:**

“**Yêm, khát-sa na, vĩ ca đế, hồng**”

\*)OM\_ KṢAṆA VIGATE HŪM

Chú này, có người tạm nhớ nghĩ đến thì cho đến cung điện của Phạm Thiên đều chấn động lớn. Sau khi mạng chung được sanh về nước của Đức Phật **A Súc** (Akṣobhya), hoa sen hóa sanh, lại chẳng còn thọ nhận thân trong bào thai nữa, cũng chẳng bị rơi vào thân ở biên địa, giặc cướp thấp hèn (hạ tặc), Địa Ngục, súc sanh... nơi sanh ra thường nhớ Túc Mạng, chẳng quên điều đã được nghe, chuyển nữ thành nam, dùng lời thiết yếu, tất cả đều được

**A Súc Phật Tâm Trung Tâm Chú:**

“**Úm, a quật-súc bà, hà ni, hồng**”

\*)OM AKṢOBHYA HĀNI HŪM

**Nhất Thiết Như Lai Tối Tôn Tối Thắng Kim Cang Tâm Chú:**

“**Úm, mặt nhật-ra ni, đất tha già đa, hồng**”

\*)OM VAJRAṆI TATHĀGATA HŪM

**Kim Cang Tâm Trung Tâm Chú:**

“**Úm, mặt bách-ra bặt để, sa la bặt để, đồ sắc tra, hồng**”

\*)OM VAJRA-VATI SARAVATI DUṢṬA HŪM

**Trí Tuệ Quang Minh Như Lai Tâm Chú:**

“**Úm, nương na phạ bà tư, địa lợi địa lợi, hồng**”

\*)OM JÑĀNA-AVABHĀSIN DHIRI DHIRI HŪM

Nếu có người tạm thời nghĩ nhớ thì hay diệt được tội của Địa Ngục **A Tỳ** (Avīci), hết thấy oan gia trái chủ đều chẳng thể xâm hại được, vĩnh viễn hay chặt đứt phiền não của **ba Độc** (tham, sân, si), được thân thanh tịnh.

**Trí Tuệ Quang Minh Như Lai Tâm Trung Tâm Chú:**

“**Úm, nương na bà đế, hu lỗ hu lỗ, hồng**”

\*)OM JÑĀNA-VATI HURU HURU HŪM

**Thật Tướng Như Lai Tâm Chú:**

“**Úm, tát đế-dạ bả đế, xã duệ, hồng**”

\*)OM SATYA-VATI JAYE HŪM

Nếu có người tụng Chú này thì thân miệng như mùi thơm của hoa **Ưu Bát La** (Utpāla)

**Bảo Tướng Như Lai Tâm Trung Tâm Chú:**

“**Úm, bồ đế-da tị lỗ ca nễ, xã duệ, hồng**”

\*)OM BODHYA VILOKANE JAYE HŪM

**Kim Diệu Tích Quang Minh Như Lai Tâm Chú:**

“**Yểm, tô vĩ xỉ đệ, tổ lỗ tổ lỗ, tắc dĩ ha**”

\*)OM SU-VIŚIṢṬA SURU SURU SVĀHĀ

**Kim Tích Quang Minh Như Lai Tâm Trung Tâm Chú:**

“**Yểm bố ra da, bố ra nãi, hồng**”

\*)OM PŪRAYA PŪRṆI HŪM

Diệu Âm Như Lai Tâm Chú:

“Úm, ùi lố nễ, ùi lố nễ, hồng”

\*)OM\_ VIRUDE VIRUDE HŪM

Tâm Trung Tâm Chú:

“Úm, bà da, vĩ ca đế, hồng”

\*)OM\_ BHAYA VIGATE HŪM

Bấy giờ, Đức Thế Tôn liền nói Kệ là:

“Đã làm cúng dường với tế lễ

Khen Phật, Bồ Tát với chư Thần

Hiên hoa với đủ thứ hoa quả

Thức ăn trăm vị với mâm quả

Cúng dường Đại Thần với làm Đàn

An nhóm **Chiên Cận Lãng, Trầm Hương**

Kêu gọi, phát khiên với nghênh tống

Kèm dùng **Tâm Chú** với **Ân** ấy

Hết thấy tội chướng đều tiêu diệt

Tùy ý đọc tụng với thấy nghe

Trăm kiếp, ngàn kiếp thường thấy Phật

Bồ Tát, chư Thần đều ủng hộ

Chỗ làm thành tựu đều thông đạt

Thường phụng các nhóm Pháp: **Đàn, Ân**

Chúng sanh trong nẻo ác, nghiệp mỏng

Tám nạn, nghèo túng chẳng đầy đủ

Chẳng đọa vào biên địa, **lục súc** (sáu con vật nuôi trong nhà)

Công năng như trên nói khó hết

Điều đã cầu nguyện đều như ý

Đều do sức **Phật Đảnh Tâm Chú**”

Khi ấy, Đức Thế Tôn liền nói **Liên Hoa Phật Đảnh Căn Bản Tâm Chú:**

“**Nam mô ra đát na, đát-ra dạ da**

**Nam mô a-lợi-da bá lố chỉ đế ôn phạ-ra da, bồ địa tát đắc-phạ da, ma ha tát đắc-phạ da, ma ha ca lố ni ca da.**

**Úm, bát đầu-ma đà la, ma-ha du đà tát đắc-phạ, địa lợi địa lợi, ba la phạ ra bồ đề tát đắc-phạ, ma nễ, ca na ca, ni mậu đố-lố, thập-phạ ra, bộ sát đế, đà ra đà ra, bả ni đa ra ca đà ra mịch mịch, bạc ca phạm, tam mật ra, tam mật đoả đa lợi na lố cá, độ-lố độ lố, bát đầu mê, tô bát đầu mê, ma-ha bát đầu mê, vĩ ma la, du đệ, hồng hồng, phán tra, sa ha”**

\*)NAMO RATNA-TRAYĀYA

NAMO ĀRYA-AVALOKITEŚVARĀYA BODHISATVĀYA MAHĀ-SATVĀYA MAHĀ-KĀRUNIKĀYA

OM\_ PADMA-DHĀRA MAHĀ-YOGA-SATVA, DHIRI DHIRI, PRAVARA-BODHISATVA MAṆI-KANAKA-NIMIMDHARA-JVALA BHUṢITE, DHĀRA DHĀRA PĀṆI-DHĀRAKA DHĀRA, VIḤ VIḤ, BHAGAVAM SMARA SAMANTA-DHARINĪ-LOKAM, DHURU DHURU, PADME SU-PADME MAHĀ-PADME VIMALA ŚUDDHE HŪM HŪM PHAT SVĀHĀ

Liên Hoa Phật Đảnh Tâm Chú:

“Úm, bát đầu mê, đà ra đà ra, hồng.

**\*)OM\_ PADME DHĀRA DHĀRA HŪM**

**Liên Hoa Phật Đảnh Tâm Trung Tâm Chú:**

**“Úm, bát đầu mê, tất địa, hồng”**

**\*)OM\_ PADME SIDDHI HŪM**

**Liên Hoa Kết Ấn Chú:**

**“Úm, bát đầu ma yết tì, tam phạ bà, hồng”**

**\*)OM\_ PADMA-GARBHE SAMBHARA HŪM**

**Thân Ấn thứ nhất:** cũng dùng để Thịnh Triệu. Chắp hai tay lại, co hai ngón trở như móc câu cách nhau **một Thốn** (1/3 dm), hai ngón giữa cùng gập đầu ngón trụ nhau, co hai ngón vô danh ngay trong lòng bàn tay, đem ngón cái vịn lóng giữa của ngón vô danh, kèm dựng hai ngón út

**Ấn thứ hai:** sử dụng chữa bệnh giáng phục con người, là **Tâm Trung Tâm Ấn:** Dựa theo Thân Ấn lúc trước, dựng thẳng hai ngón trở liền thành

**Ấn thứ ba:** dùng để Phát Khiển: Dựa theo Thân Ấn lúc trước, tay phải dựng thẳng ngón vô danh

**Ấn thứ tư:** dùng để hô gọi, truy triệu Thần Quý: Dựa theo Thân Ấn lúc trước, hai tay dựng thẳng ngón trở liền thành

**Ấn thứ năm:** Chú Sư dùng sai khiến Quý: Dựa theo Thân Ấn lúc trước, tay phải dựng thẳng ngón cái liền thành

**Ấn Phát Khiển thứ sáu:** Dựa theo Thân Ấn lúc trước, tay trái dựng thẳng ngón cái liền thành

**Phổ Quang Bồ Tát Căn Bản Chú:**

**“Nam mô ra đát na đát-ra dạ da.**

**Nam mô A lị da tam mạn đa chi đà la da, bồ đề tát đỏa da, ma ha tát đỏa da, ma ha ca lô ni ca da**

**Đát diệt tha: Úm, tam ma tam mạn đề, đà la đà la, tam mạn đa, ma ha đa ra đa ra, chiết lị dạ đế, tát ra tát ra, hồng, phạ ra, vật ra, phạ ra đẵng ca đà ra, hồng, tác phạ ha”**

**\*)NAMO RATNA-TRAYĀYA**

**NAMO ĀRYA-SAMANTA-CITRĀYA BODHI-SATVĀYA MAHĀ-SATVĀYA MAHĀ-KĀRṆĪKĀYA**

**TADYATHĀ: OM\_ SAMA SAMANTE, DHĀRA DHĀRA, SAMANTA MAHĀ-TĀRA TĀRA-CARYATE, SARA SARA HŪM, VARA VIRA VARĀṬAKA-DHĀRA, HŪM SVĀHĀ**

**Phổ Quang Bồ Tát Tâm Chú:**

**“Úm, tam mạn đa, ca lợi, hồng”**

**\*)OM\_ SAMANTA KĀRI HŪM**

**Phổ Quang Bồ Tát Tâm Trung Tâm Chú:**

**“Úm, tam mạn đa, bố phiêu nê, hồng”**

**\*)OM\_ SAMANTA PŪRṆĪ HŪM**

**Kim Cang Sân Chấp Kim Cang Tâm Chú:**

“Úm, ma ha hiệt-ly đà da, bạt chiết lý, hồng hồng, phán”

\*)OM\_ MAHĀ-HRDAYA-VAJRI HŪṀ HŪṀ PHAT

**Thích Ca Mâu Ni Phật Căn Bản Chú:**

“Nam mô bạc già phạ đế, xá chỉ-dã muru na duệ, đa tha già đa da, a ra ha đế, tam miểu tam bộ đà da. Đát diệt tha: Úm, a nhĩ đế, a nhĩ đa tộ duệ, hà ra hà ra, mẽ đế-lợi a da, bà lỗ chỉ đế, ca la ca la, ma ha tam mặt da, tất đệ, bà ra bạt ra, ma ha bồ đề mạn đồ, vĩ thệ, sa mặt ra, sa ma kiềm, tam ma viêm, bồ đề bồ đề, ma ha bồ đề, tác phạ ha”

\*)NAMO RATNA-TRAYĀYA

NAMO BHAGAVATE ŚĀKYA-MUṆĀYE TATHĀGATĀYA ARHATE SAMYAKSAMBUDDHĀYA

TADYATHĀ: OM\_ AJITE AJITĀÑCAYA HĀRA HĀRA, MAITREYA, AVALOKITE, KARA KARA, MAHĀ-SAMAYA SIDDHI BHARA BHARA MAHĀ-BODHI-MANḌA VIJE, SMARA SMARA ATMAKAṀ SAMAYA BODHI BODHI MAHĀ-BODHI SVĀHĀ

(Bản khác ghi nhận câu Chú này là:

**Namo ratna-trayāya**

**Namo bhagavate śākyamuṇiye tathāgataya arhate samyaksambuddhāya**

**Tadyathā: Om\_ Ajite ajite, aparājite, ajitāñcaya, hāra hāra maitreya avalokite, kara kara, mahā-samaya siddhi, bhara bhara, mahā-bodhi-manḍa vija, smara smara, atmakam-samaya, bodhi bodhi mahā-bodhi svāhā)**

**Thích Ca Mâu Ni Phật Tâm Chú:**

“Úm, mặt lý, mặt lý, ma ha mặt lý, tác phạ ha”

\*)OM\_ MUṆI MUṆI MAHĀ-MUṆI SVĀHĀ

**Thích Ca Mâu Ni Phật Tâm Trung Tâm Chú:**

“Úm, mặt nễ, mặt nễ, tát ra, sa sát ha”

\*)OM\_ MUṆI MUṆI SARA SVĀHĀ

**Thích Ca Mâu Ni Phật Ấn Căn Bản Chú:**

“Úm, ma mẩu nễ, đà ra nễ, hồng hồng, phán, tác phạ ha”

\*)OM\_ MA MUṆI-DHĀRAṆĪ HŪṀ PHAT SVĀHĀ

**Thích Ca Mâu Ni Phật Tâm Ấn Chú:**

“Úm, tam mặt nễ, thất-ly, hồng, sa tị ha”

\*)OM\_ SAṀ-MUṆI ŚRĪ HŪṀ SVĀHĀ

**Thích Ca Mâu Ni Phật Tâm Trung Tâm Chú:**

“Úm, a xa, ma nễ, hồng”

\*)OM\_ ĀŚĀ-MANĪ HŪṀ

**Liên Hoa Tạng Chú:**

“Nam mô ra đất-na đất la dạ da, Nam mô a lợi da bà lỗ chỉ đế thập phạ ra da, bồ đề tát đỏa da, ma ha tát đỏa da, ma ha ca lỗ nễ ca da.

**Úm, câu ma lợi bát đầu-ma, yết tỳ, tác địa-viêm, tất địa, mê tha xương lý  
dâm mê, tất lợi duệ xa, tác phạ ha”**

**\*)NAMO RATNA-TRAYĀYA  
NAMO ĀRYA-AVALOKITEŚVARĀYA BODHI-SATVĀYA MAHĀ-  
SATVĀYA MAHĀ-KĀRUNĪKĀYA  
OM KUMĀRI-PADMA-GARBHE SIDDHYAM SIDDHE MEṬHA VṚTĀM  
ME ŚRĪYE CA SVĀHĀ**

Lại có Pháp, nếu khi Nhật Nguyệt Thực, liền lấy bơ **Xích Ngưu** tốt với **Xương Bồ** đều lấy một lượng để ở trong cái bát để trước mặt Phật, làm cái Đản nhỏ, đem mọi loại hoa quả, thức ăn uống cúng dường. Nếu biết rõ hướng đến muốn ăn mặt trời mặt trăng bằng nhau, tức liền ngồi tụng Chú tám ngàn biến thì bơ ấy liền phóng ánh sáng, liền nên lấy uống, tức được đại thông minh. Một ngày được ba trăm bài Tụng, hết thấy tội báo cũng được tiêu diệt.

Tự lấy một chút **Xương Bồ**, còn lại đem cho mọi người thì hết thấy người ngậm vào cũng được đại thông minh, hết thấy tội chướng cũng được trừ diệt. Nếu để thuốc ấy trong nhà thì tất cả các Quỷ, Ma ác thấy đều đi xa, chẳng dám đến gần con người.

Nếu có Oan Gia muốn gây náo loạn, gom cây **Ca La Ni La** 108 đoạn, dài 12 ngón tay, thiêu đốt trong lửa, tụng Chú 1008 biến thì hơn một ngàn Do Tuần, hết thấy tất cả Oan Gia, Ma ác thấy đều tránh xa, chẳng dám đến gần người, một lần bỏ đi, sau đó ngàn năm chẳng hiện.

Lấy **Hỏa Hôi** (tro sau khi dùng lửa thiêu đốt) lúc trước, kết Giới ở bốn mặt của cái thành lớn thì hàng Ma ác, Quỷ Thần, Dạ Xoa, La Sát đều cùng chạy xa đến phương khác, trăm Hộ trong thành đều an vui lớn, không có các bệnh hoạn, ngũ cốc được mùa

Lại có Pháp, nếu Quỷ Thần gây bệnh điên cuồng. Lấy Tảo Ma Tử, Lang Khát Tử, Mạn Đà La Tử, Mạn Cao Tử, La Dược Khất-Sa, Mộ La, Ma Tử, Chi Đắc, Lặc Ca, Cam Lệ. Dùng 10 vị thuốc như trên chia bằng nhau, hòa với Mật làm viên. Tụng **sân Nộ Kim Cang Chú** 1008 biến. Thuốc ấy hay chữa trị 84 ngàn loại bệnh thuộc Quỷ Thần, đều đem xông ướp thì Quỷ Thần chạy tránh về phương khác, chẳng dám đến gần, loài chẳng chịu bỏ đi đều cùng bị đập tan mất. Hàng Phạm Vương, Tự Tại, Đại Tự Tại, Ma Ha Ca La đều trốn chạy, chẳng dám đến gần. Bệnh của lục súc, bò, ngựa cũng được trừ khỏi.

Bấy giờ, Đức Thế Tôn liền nói Kệ là:  
“Tất cả bệnh điên cuồng, sốt rét  
Phạm Vương, Tự Tại với chư Thiên  
Dược Xoa, La Sát và các Quỷ  
Nghe **Hương Dược** này đều chạy trốn  
Hết thấy chiến đấu với Oan Gia  
Quỷ ác, Người, Trời đều hay phục  
Tất cả bệnh: bò, dê, lục súc  
Quỷ Thần người hương đều lui tan  
Như hiệu lực này chẳng thể bàn  
Đều do sức thuốc Thần, **Phật Đảnh**”

Lại có Pháp, nếu muốn sai khiến nữ Dạ Xoa. Vẽ hình nữ Dạ Xoa trên vàng. Nếu không có bạc thì vẽ trên thiếc cũng được. Toàn thân làm hình người nữ mặc mọi loại áo xiêm, Anh Lạc trang nghiêm. Lớn nhỏ tùy ý làm thân người nữ đứng. Ở trước mặt

làm một cái Đàn nhỏ màu đỏ, hết thầy thức ăn, quả trái đều cùng màu đỏ, dùng để cúng cúng. Liên tụng **Sân Nộ Kim Cang Tâm Chú** 1008 biến, đốt An Tất Hương. Khi biến số sắp đủ thì tượng ấy liền đứng dậy đi đến nói chuyện, (Chú Sư) cũng đứng sớ hãi, gấp gấp tụng Chú

Nữ Dạ Xoa nói với Chú Sư rằng: “Thái Phó! Ý của Ngài cần vật gì, hãy nói ra”

Chú Sư ấy nói: “Ta muốn cho đến khi Diệt Độ, từ nay trở đi sai khiến người”

Nói như Nguyện, đều cần trong Tâm thì đều tùy theo cho, tất cả như ý. Nếu cần sai khiến lấy vàng, bạc, châu báu, áo xiêm, tài vật... hoặc sống hoặc chín thầy đều hay lấy cho, dù cách xa ngàn dặm vạn dặm đều được

Nếu muốn Chú vào cái bình với cái bát. Liên làm một cái Đàn nhỏ xoa bôi phân bò, để cho khô xong. Lấy bạt chiết la, câu đao, cây kích, cây giáo, cái chày, cây búa, bánh xe cây gậy của hàng Trời (thiên bổng), mỗi mỗi đặt bày khắp bốn phương. Bốn cửa Đàn ấy: đốt hương, đem mọi loại hoa quả, thức ăn uống cúng dường. Đặt cái bình ấy trong Đàn, khi một lần Chú thời đều di động, nơi đã bảo đến thầy đều hay đi đến.

\_\_Lại có Pháp, nếu muốn Chú vào loài Rồng. Ở nơi có Rồng, làm một cái Đàn tám khuỷ tay. Hết thầy chư Phật với các Thiên Thân, mỗi mỗi đều y theo phương hướng với mọi loại trang nghiêm. Lại đem mọi loại thức ăn uống, hỏa quả như lúc trước cúng dường. Thỉnh xong, đốt nhóm hương An Tất Hương, Đàn Hương sao cho khói hương chẳng dứt. Chú Sư kết Giới bốn phương, liền ở trước Đàn, ngồi Kiết Già, tụng **Phật Đảnh Tâm Chú** 1008 biến thì Rồng ấy liền hiện ra. Muốn sai khiến, hỏi việc quá khứ vị lai thầy đều hay nói rõ.

\_\_Lại có Pháp, nếu muốn Chú vào chư Thiên. Nâng hai sợi dây, cái cây với cái nhà, người, các vật của hàng Trời. Dựa theo lúc trước làm cái Đàn nhỏ xoa bôi phân bò, cũng cúng dường Phật. Khi tụng Phật. mỗi mỗi thời ý niệm, tức được tùy tâm.

\_\_Lại có Pháp, Chú Sư lấy một cái loa (tù và) đến đứng ở chỗ cao, Chú vào cái Loa 108 biến xong, bắt đầu khởi từ phương Đông, tiếp theo chuyển cái loa này đến bốn phương bốn góc, xoay chuyển theo mặt trời rồi theo thứ tự thổi loa thời hết thầy bệnh sỏi, điên cuồng, bệnh sốt rét... với các nhóm bệnh tật đều được trừ khỏi, các hàng Quỷ đó đều bị cột đánh.

\_\_Lại có Pháp, nếu muốn cột đánh. Đốt hương xong, nghĩ nhớ Chú này thì tất cả **Thần** (Devatā) liền tùy bị trói, nói chẳng cần cực nhọc tụng Chú

\_\_Lại có Pháp, nếu muốn cho xác chết đứng dậy. Đốt hương, nghĩ nhớ xong thì xác chết mở mắt. Muốn hỏi các việc thì đều tùy theo sự hỏi đáp

\_\_Lại có Pháp, nếu muốn sai khiến Quỷ **Đồ Chỉ Ni** (Dākinī). Đốt hương, tụng Chú thì tất cả Quỷ Đồ Chỉ Ni tùy theo ý chịu sự sai khiến, cột đánh, phát khiển.

\_\_Lại có Pháp, nếu muốn sai khiến các Quỷ Thần, chúng **Ma Ha Ca La** (Mahākāla: Đại Hắc Thiên). Đốt hương, tụng Chú thời thầy đều hốt hoảng kinh sợ, tùy theo ý sai khiến, chẳng dám trái ngược, chậm trễ

\_\_Lại có Pháp, nếu muốn sai khiến các nữ Quỷ My với nữ Dạ Xoa, Cô My, Vong Lượng, Yếm Cổ Quỷ. Đốt hương, tụng Chú thì sai khiến tùy ý. Nếu chẳng tuân theo thì sẽ chạy xa đến phương khác

\_Lại có Pháp, nếu ở trong rừng Thi Đà đốt hương, tụng Chú thì tất cả đầu lâu trong rừng Thi Đà tự nhiên đánh nhau, nhảy múa, xướng ca rồi bỏ chạy

\_Lại có Pháp. Nếu có mây ác, mưa ác, sấm, mưa đá, sét đánh sập đến. Đốt hương, tụng Chú tức diệt tan ngay.

\_Lại có Pháp, nếu ở trong cái thất trống không, đốt hương, tụng Chú thì hết thầy tất cả Ma, Quỷ Thần... tạn Báo Thân ấy tùy theo ý chịu sự sai khiến, người tu đều được, giống như nô tỳ

\_Lại có Pháp, nếu ở bên cạnh hài cốt của xác chết, tụng Chú thì xương cốt ấy hóa làm người, đứng dậy nhảy múa

\_Lại có Pháp. Nếu ở núi sâu, nơi hoang vắng, đốt hương, tụng Chú thì tất cả loài trùng, hươu, chim, thú đều tự cột đánh

\_Lại có Pháp, nếu trị Oan Gia. Ở trong rừng Thi Đà, lấy hai thứ **muối, bơ** hòa với nhau, đốt hương, tụng Chú, một lần Chú thì một lần ném vào trong lửa, như vậy 1008 biến thì tất cả Oan Gia với nơi chiến đấu đều cùng bị tiêu diệt, liền được thắng lợi

\_Lại có Pháp, nếu muốn cầm giữ **Ma Ha Ca La** (Đại Hắc Thiên). Ở trước tượng Ma Ha Ca La làm một cái Hương Đàn nhỏ, đem mọi loại thức ăn uống cúng dường. Chú Sư mặc quần áo sạch mới, ngồi ở trước tượng, tụng **Phật Đảnh Kim Cang Tâm Chú** tám ngàn biến thì tượng ấy phóng ánh sáng lớn, phát ra âm thanh lớn dội lại. Chú Sư an tâm đừng sợ, tụng Chú chẳng dứt tiếng thì Ma Ha Ca La ấy vào trong Đàn ngó nhìn bốn phía. Chú Sư liền đem hương hoa, thức ăn uống để dưới bàn chân, cúng dường

Ma Ha Ca La vui vẻ, khen rằng: “Lành thay! Lành thay! Rất hay làm Pháp, rất hay cúng dường! Ông cần nguyện gì, nay Ta ban cho ông điều đã nguyện”

Chú Sư được nguyện, dùng Ma Ha Ca La kèm với quyền thuộc, tất cả ước nguyện đều hay tùy theo ý, chẳng lia nửa bước

\_Lại có Pháp, nếu muốn cầm giữ **Đại Tự Tại Thiên** (Mahesvara). Mọi loại như lúc trước, Chú Sư tụng **Như Lai Kim Cang Tâm Trung Tâm Chú** 1008 biến, liền đến góc Đông Nam, hướng mặt về Đàn, đốt An Tất Hương, tụng 108 biến. Lại lấy An Tất Hương, Chú vào 7 biến rồi thiêu đốt, Đại Tự Tại Thiên và quyền thuộc đều cùng hiện thân khen rằng: “Lành thay! Lành thay! Ông hay hưng Đại Cúng Dường như vậy, Nay Ta ban cho ông điều mà ông đã ước nguyện”

Chú Sư đã được nguyện thì tùy theo ý đã cần, đều hay cấp cho, ngày đêm thủ hộ, chẳng lia nửa bước.

\_Lại có Pháp, nếu muốn cầm giữ **Na La Diên** (Nārāyaṇa). Cúng dường như lúc trước, Chú Sư dùng tay vịn hai bàn chân của Na La Diên, tụng **Như Lai Kim Cang Tâm Chú** tám ngàn biến. Lại lấy An Tất Hương, Chú vào bảy biến rồi thiêu đốt. Na La Diên liền cử động, bảo Chú Sư rằng: “Lành thay! Lành thay! Ông cần nguyện gì, Ta sẽ cho ông”



Chú Sư nói: “Muốn được tất cả như thân của Na La Diên Thiên”. Tức được Nguyên đấng. Do chỗ làm đều được như Na La Diên, nên việc lợi ích thấy đều thành tựu.

**Đại Phật Đảnh Vô Úy Bảo Quảng Tụ Như Lai Đảnh**  
PHÁP THUỐC THƯ HOÀNG với ĐÀN PHÁP BÍ MẬT  
\_PHẨM THỨ MƯỜI BỐN\_

Lấy hai lạng **Thư Hoàng** để đầy trong vật khí bằng đồng. Chú Sư tắm gội, mặc áo sạch mới, lấy thuốc lúc trước an trí ở trước mặt Phật bên trong Đàn. Chú Sư tụng **Phật Đảnh Kim Cang Tâm Chú** 1008 biến thì thuốc ấy xuất ra ba loại thành tựu **ánh sáng lớn, khói, bọt...**

(*Thứ nhất, nếu phóng ánh sáng lớn*), chấm thuốc trong con mắt, tức liền bay lên hư không, làm vua trong tất cả chúng Ấn Hình, du hành tự tại, thọ mạng mười ngàn kiếp.

Thứ hai, khói xuất ra. Lấy thuốc chấm trong con mắt thì ở Diêm Phù Đề làm vua trong **Lục Tác Thành**, thọ mạng mười ngàn kiếp, hết thấy Phục Tàng trong cung Rồng đều hiện ra, ra vào không có khó.

Thứ ba khi bọt xuất ra, chấm thuốc trong con mắt thì **Nhất Thiết Như Lai Tâm Bí Mật Căn Bản Chú** với Chú **Tâm Trung Chú**, Đàn Pháp, tất cả Ấn... đều cùng hiện ra. Tất cả quốc vương, quý nhân, phi hậu... đều cùng vui vẻ, cung kính tôn trọng, tùy theo ý cần dùng đều hay cấp cho. Ở tại trong Chúng như hiện ánh sáng mặt trời, hết thấy lời dạy bảo được tôn trọng lưu hành, giống như hiếu kính phụng sự cha mẹ

\_Lại có Pháp, nếu muốn làm Pháp vào trong lòng đất đến bờ mé Kim Cang. Chú Sư làm cái Đàn ở trước mặt Phật, tắm gội sạch sẽ, mặc áo sạch mới. Bắt đầu từ ngày mùng một của tháng cho đến ngày 15, một ngày một đêm, sáu Thời tụng **Phật Đảnh Tâm Chú**, mỗi 110 biến, thì hết thấy các hàng Quý Thần trong đất đều cùng hiện ra. Hồ gọi, sai khiến thấy đều tùy ý. Tự thân của Chú Sư hay đến 18 Địa Ngục với bờ mé Kim Cang. Hết thấy chúng sanh trong đó nhìn thấy Chú Sư thì tất cả nghiệp chướng thấy đều tiêu trừ, liền sanh lên cõi Trời.

**Đàn Pháp bốn khủy tay của Như Lai Phật Đảnh**

Bấy giờ, Đức Thế Tôn liền nói Kệ là;  
“Muốn làm **Như Lai Phật Đảnh Đàn**  
Đều cần nơi vắng lặng, cạnh nước  
Hoa quả, vườn rừng có cỏ lành  
Không có cát, xương, đá, gò mả  
Chỗ vắng, một mình lìa nhân gian  
Bốn phương kết Giới **trị** đất ấy  
Đào sâu một khủy, cần đất vàng (đất màu vàng)  
Không có đất vàng, chọn **thắng xứ**  
Có thể lấy đất ở chỗ cao  
**Chọn, trị** như Pháp lấp đầy chặt  
Nơi chốn như vậy, đại thành tựu”

Lấy phân con bò cái màu đen, nếu không có thì bò vàng cũng được. Mùi vị của Phân tùy theo vùng đất, lọc bỏ cặn, hòa với nước nóng thơm, Chứa vào bảy biển rồi đem xoa đắp cái Đàn vuông.

Chú Sư ngồi ở góc Đông Bắc, Đệ Tử ngồi ở góc Đông Nam cầm sợi dây trắng cột buộc

Chú Sư ở góc Đông Nam, Đệ Tử ở góc Tây Bắc, như vậy xoay theo mặt trời chuyển, đến góc Đông Bắc, thứ tự cột buộc

Chú Sư tại phân thứ ba, ngồi ở góc Đông Bắc, Đệ Tử ở góc Đông Nam như lúc trước cột buộc, Như vậy thứ tự xoay một vòng rồi trở lại đến chỗ cũ (bản xứ)

Từ bên trong, khởi làm lối đi giới hạn có năm màu (ngũ sắc giới đạo): thứ nhất là màu vàng, thứ hai là màu trắng, thứ ba là màu đỏ, thứ tư là màu xanh, thứ năm là màu đen. Ba lối đi làm năm màu

Từ giới hạn thứ nhất bên ngoài, làm bốn cửa. Tức lấy nướng nóng thơm xoa tô đất. Dùng **Nhũ Cảnh Hương, Long Thỏa Hương** làm nước nóng xoa bôi trung tâm, dùng cho đỡ bần

Trung tâm của **giới Đạo** ấy vẽ Đức Phật ngồi trên hoa sen, như nhập vào Thiền Định, ở chỗ cửa cái tòa ấy vẽ làm cái ao rộng như biển (hải trì). Tất cả Địa Thần với các Rồng, Rồng có chín đầu (cửu cảnh long), ngựa biển (hải mã), voi, sư tử, cá, ba ba, rùa, con giải, tất cả cầm thú trong biển đều ở ngay bên trái Đức Phật, lộ ra nửa thân, đều cầm hoa quả với nhóm châu báu cúng dường Đức Phật.

Bên phải là **Tận Khủng Bố Thần** có tám cánh tay với mọi loại vật báu trang nghiêm đều y như Pháp. Vị Thần ấy có hình dạng như **Ma Ha Ca La** (Mahā-kāla)

Bên phải Đức Phật, ở góc Đông Bắc lại làm một núi Tu Di với lầu gác, cung điện bảy báu. Trên điện vẽ **A Tu La Thần**, vị Thần ấy có bốn cánh tay, tay phải ôm mặt trời, tay trái ôm mặt trăng, tay trái bên dưới ôm cây gậy, tay phải bên dưới ôm hoa sen

Bên phải, phía bên trong vẽ **Hỏa Thần Tự Thiên Phạm Thiên** có cái đầu sư tử với các thứ tạp, kèm theo Rồng với Giao Long có năm cái đầu, bảy cái đầu đều ở trong nước lộ ra nửa thân, với hai bên trái phải thứ nhất vẽ **Chước Ca La** (Cakra: bánh xe), làm một người cầm bánh xe

Lại có một vị Thần, tay cầm Kim Cang Bạt Chiết La

Lại làm một vị Thần, tay cầm **Đề-Lý Lộc La Văn**

Làm một vị Thần, tay cầm **Muru Sáo Yết La**

Lại làm một vị Thần, tay cầm cây nhọn bén

Lại làm một vị Thần, tay cầm cây đao

Lại làm một vị Thần, tay cầm cây búa

Lại làm một vị Thần, tay cầm **Thiên Bồng**

Lại làm một vị Thần, tay cầm **Quân Trà** (Kunḍa, hay Agni-kunḍa: lò lửa)

Lại làm một vị Thần, tay cầm cây giáo hoa sen (liên hoa sáo)

Bốn cửa đều nên đặt để Rồng, Rồng có năm đầu, bảy đầu, chín đầu, ba đầu đều tùy theo phương an trí. Phương Đông là Rồng xanh chín đầu, phương Nam là Rồng đỏ bảy đầu, phương Tây là Rồng trắng năm đầu, phương Bắc là Rồng đen ba đầu. Mọi loại để trong Đàn là nhóm bảy báu, vàng, bạc... lựa ngũ sắc. 49 phần tiền của nhóm vàng, bạc đều Chứa vào 108 biển. Phan, hoa, lọng báu, mọi loại trang nghiêm, các nhóm vật với vẽ Đàn đều dùng nước keo

Họa Sư ấy thọ nhận tám Giới, trì Trai, tắm gội, sau đó mới vẽ, rất cần như Pháp. Mọi loại thức ăn uống có trăm mùi vị đều phải tinh khiết. Khi hạ thức ăn xuống thời dùng vật khí bằng vàng, bạc, đồng... Nên có bốn **vật khí, cái bình** tốt, mới. Phàm cái bình cũng được

Năm cái lò **Diên Hương** năm màu, lấy nước Đản Hương, cây cọc dài 4 ngón tay đóng ở bốn góc của **Nội Đản**. Lấy bốn cây cọc bằng đồng dài 12 ngón tay, từ lớp thứ hai, đóng ở bốn góc. Lấy cây cọc bằng gỗ **Kiếp Địa La** dài 16 ngón tay, đóng ở bốn góc của **Ngoại Đản**

Tiếp theo, dùng chỉ ngũ sắc quây ở bên trên. Lại lấy 5 cây cọc bằng sắt đều dài 4 ngón tay, đóng một cây ở trung tâm, bốn cây còn lại thì đóng tại bốn góc bên ngoài chỗ ngồi của Chú Sư.

Chư Thần, mỗi mỗi đều nên cúng dường riêng. Ba viên **Không Thuần Sắc Hoan Hỷ Đoàn**, quả trái cùng hòa chung tạo làm ba viên. Ba viên **Không Xiển Hoan Hỷ Đoàn**, ba mâm để mọi loại thức ăn uống có trăm mùi vị. Mỗi thứ: sữa, Lạc, nước uống Bò Đào, Mật, Thạch Mật... đều có ba bát. Để mào Trời, vòng hoa bên cạnh Đức Phật đều có ba cái. Còn lại đều lấy một cái làm **Thải Hoa** (hoa được chế tác bằng lụa màu) gắn ở trên mào, tức là **Hoa Quan** (mào hoa).

Lấy hạt cải trắng, hoa lúa gạo gò chung với nhau, Chứ vào bảy biển tán rải bốn phương bảy lần, thành kết **Đại Giới Tịnh Đản**, sau đó hộ thân, tác ấn trên cổ (?đầu) gọi là **Quán Đảnh**

Lấy một nửa nước cốt có năm vị, tụng Chú 21 biển, lấy ra một chút, tắm gội sạch sẽ, mặc áo sạch mới, sau đó hướng mặt về phương Đông, ngồi Kiết Già, kết **Trước Giáp ấn** (Ấn mặc áo giáp), liền tác suy nghĩ rằng: “Nay Ta mặc áo giáp Kim Cang không gì có thể hủy hoại được”. Liền tụng **Sân Nộ Vương Tâm Chú** một trăm ngàn biển xong thì **Thần** (Devatā) trong Đản đều cùng cử động. Chú Sư nên định Tâm, đừng sanh hoảng sợ. Tiếp theo, tụng **Như Lai Liên Hoa Bí Mật Tạng Quảng Tụ Phật Đảnh Tâm Chú** tám ngàn biển. Tụng xong, từ phương Nam có một con rắn lớn đi đến, miệng mắt phóng ánh sáng, mặt giận kỳ dị, liền vào trong Đản, ở trước mặt chư Phật, khoan tròn thân mà ngồi, ngó nhìn bốn hướng. Chú Sư ấy chẳng nên kinh sợ, gấp gấp tụng Chú đừng để gián đoạn, lấy mọi loại thức ăn uống, hương hoa cúng dường con rắn ấy.

Con rắn ấy liền nói với Chú Sư rằng: “Ông làm việc gì? Ông cầu nguyện điều gì?”

Chú Sư đáp rằng: “Ta chẳng cần vật, chỉ muốn vào bờ mé Kim Cang”

”Vì sao muốn vào bờ mé Kim Cang này?”

Chú Sư đáp rằng: “Ta chẳng gây tổn hại cho **Thần**, chư Thần Dạ Xoa. Ta vì thương xót tất cả chúng sanh, muốn cứu bạt chúng sanh”

Con rắn bảo Chú Sư rằng: “Cần mọi loại tài vật với các châu báu, nay ông nhận lấy”

Chú Sư nói: “Ta chẳng vì tiền thọ nhận sự cay đắng đây. Vì cứu bạt tất cả chúng sanh cho nên cần thiết vào trong bờ mé Kim Cang này. Nguyện sớm cho thành tựu”

Con rắn ấy muốn bỏ chạy không chịu ban cho nguyện. Liền lấy xương người chết làm một cây cọc, liền tụng **Như Lai Sân Nộ Kim Cang Tâm Chú**, chửi vào 21 biển, liền đóng phía trước chỗ con rắn ngồi. Con rắn bảo rằng: “Chú Sư! Ông rất bạc tình, vì sao đóng vào tim của ta?”

Chú Sư ấy lại tụng **Sân Nộ Tâm Chú** chửi vào hạt cải trắng tám ngàn biển rồi đánh ném vào cổ con rắn, con rắn liền cúi đầu mặt sát đất, trong miệng phun ra nước bọt.

Chú Sư liền đứng dậy, lấy nước bọt ấy chia ra làm ba phần, phần thứ nhất hòa trong **Du Vương** với hạt cải trắng. Phần thứ hai hòa hợp trong **Thư Hoàng Nhân Dược** với **Diên Thọ Dược**. Phần thứ ba hòa trong **Điểm Dược** lúc trước

Chú Sư lại ngồi xuống, lấy hạt cải trắng, tụng Chú **Sân Nộ Kim Cang Tâm Chú, Sân Tâm Chú** 108 biến rồi đánh ném trong Đàn thì hàng Địa Thần với Kim Cang Tế Thần, Tôn Na Lý Thần... hàng Thần này liền đứng dậy đi đến. Chú Sư ấy lập Kết Giới, đóng cọc không cho nhổ lên, không cho con rắn chạy đi, cây cọc ấy bất động chẳng nhổ lên

Chú Sư thấy lay động, liền đem mọi loại hương hoa, thức ăn uống cúng dường xong rồi chú vào hạt cải trắng ném đánh thì các hàng Thần cùng nhau hạ xuống nói rằng: “Chú Sư! Ông cần vật gì?”

Chú Sư đáp rằng: “Ta nguyện cần vào trong bờ mé Kim Cang”

“Nay ta ban cho ông Nguyện Cầu này tùy theo ý đều được”

Nguyện xong, liền thấy trong Đàn có lỗ hồng, trong lỗ hồng có ánh sáng. Chú Sư liền lấy **thư Hoàng Nhãn Dược** chấm vào hai mi mắt thì thanh tịnh như mặt trời phóng ánh sáng. Lấy **Điểm Dược** lúc trước chấm vào hai bắp tay, hai vai, giữa hai vai, hai lỗ tai, chân tóc, dưới lỗ mũi, trên miệng, trên chỗ kín. Điểm như vậy xong thì như mặc áo giáp Kim Cang, hết thấy các Quỷ trong đất đều chẳng thể gây hại.

Do **Điểm Dược** này với **Nhãn Dược** liền được ản hình. Liền tụng **Vô Úy Phật Đảnh Bí Mật Tạng Chú** 21 biến, **Sân Nộ Vương Tâm Chú** nghĩ nhớ trong Tâm, liền vào bờ mé Kim Cang với các cung của Địa Thần, Tôn Na Lý...

Đã vào cung xong, liền thấy trong mỗi mỗi dòng nước lớn có các Rồng, Rắn. Chú Sư liền lấy thuốc lúc trước hòa với **Cao Du** màu đỏ xoa bôi thân của mình với trên hạt cải trắng rồi rải tán trong nước thì nước ấy khô cạn, Rồng Rắn đều cùng nhau hiện đến. Liền đi vào cung Rồng thấy các báu lưu ly trong ngoài sáng tỏ. Trong phút chốc liền thấy trong đá hiện ra miệng con cá **Ma Kiệt** (Makara), con cá ấy giận dữ, mặt rất xấu ác, lộ hai răng nanh lên trên, cái lưỡi dài 40 Do Tuần, mặt rộng 100 Do Tuần, nghiêng răng. Con cá ấy tiến dần đến gần Chú Sư, Chú Sư chẳng được lùi đi chính, hướng theo bên phải đi thì nhìn thấy chỗ con cá ẩn nấp, dài hơn 10 Trượng. Chỗ ẩn nấp (ẩn xứ) ấy tên là **Thiên Quật**. Liền tụng **Sân Nộ Kim Cang Chú** chú vào hạt cải trắng, đánh ném 21 lần thì cây cọc tự rơi xuống, liền thành cái cửa lớn, bên trong nhìn thấy hai cây đao lớn, Chú Sư ở khoảng giữa hai cây đao, an lành mà đi vào. Khi sắp đi vào thì thấy một La Sát, mặt cực xấu ác, chỉ có một con mắt, lộ hai răng nanh. Chú Sư liền hướng theo phía phải, bên cạnh con mắt mà đi, chẳng được cách xa, dần dần đi gần sát, đến chỗ của con mắt ấy, liền tụng Chú này

“**Hô lô, hô lô, chiêm trà lợi, sách**”

\*)HURU HURU CAṆḌALI SAḤ

Liền tụng Chú này chú vào hạt cải trắng, đánh ném La Sát lúc trước. Đánh ném xong thì La Sát ấy liền kinh sợ bỏ chạy về hướng Nam, chẳng biết chỗ đi đến. Chạy xong thì hết sức, liền chẳng thể cử động

Chú Sư tùy theo phía sau lưng, ở khoảng giữa ấy, liền thấy một **Phong Môn Tế**, tụng **Tâm Chú**, lấy hạt cải trắng với dầu lúc trước tán rải dính bên trong cửa, liền đi vào, tức gặp **Thủy Thần**. Lấy hạt cải trắng lúc trước đánh ném thì (vị Thủy Thần) tự nhiên tránh đường. (Chú Sư) đi dần dần vào, lại gặp cánh cửa của **Địa Thần**, lại chú vào hạt cải trắng đánh ném vào cái cửa thì cửa liền tự mở. Lại đi dần dần vào, lại gặp một cái cửa, bên trong cửa có cái Đàn lớn, ở trên Đàn có mọi loại **Thần**, bốn mặt có mọi loại hoa báu, vườn, rừng, ao tắm, các cây có đủ loại quả... đều do bảy báu tạo thành. Ở bốn bên của cái Đàn ấy có nhiều **Thiên Nữ** với mọi loại trang nghiêm, mão trời, chuỗi Anh Lạc, trâm cài, khuyên đeo tai, vòng, xuyên, vật dụng bảy báu nghiêm thân, hương xoa bôi, hương bột, hương xông ướp tỏa hơi thơm phức, dung mạo đoan chánh như hoa sen hồng, tay cầm cái bình báu. Có vị cầm cây nhọn bén, có vị cầm cây đao, có vị cầm cái chuông, có vị cầm Kim Cang, có vị cầm cái loa, có vị cầm cái Ấn,

có vị cầm **Khế**, có vị tấu mọi loại âm nhạc với ca vịnh, có vị cầm mọi loại lọng báu với phan, hoa... Tướng tốt như bên trên đều đi đến trước mặt Chú Sư. Đây tức gọi là **Nội Tội Thắng Thành Trụ Thân**, tức liền trụ ở **Đại Vô Cấu Tế**

Lại có Thiên Nữ đi đến, dâng vòng hoa báu. Chú Sư nhận lấy, yên lặng chẳng nói, dần dần sau sêu đến **Đại Bảo Tế** thấy một cái **Viên Trì** (vườn rừng có ao đầm), bốn bên có mọi loại hoa quả vây quanh, đất ấy được trang nghiêm bằng bảy báu, cát vàng rải mặt đất, vi diệu mỹ lệ, sắc tướng đoan nghiêm, Trong ấy lại có bốn cái ao, phương Đông có **Lộ Phao** (?Cam Lộ), phương Nam là **Hương Thủy** (nước thơm), phương Tây tên là **Bảo Quang** (ánh sáng báu), phương Bắc là **Diệu Nhũ** (Sữa màu nhiệm)

Chú Sư ở ao chính giữa, liền tắm gội thì hết thấy các sự dơ bẩn đều được tiêu diệt. Liền vào cái ao báu, từ ao tắm gội xong đi ra, liền vào ao sữa thơm tắm gội xong, liền vào ao Đàn Hương, từ ao Hương đi ra, lại vào ao Cam Lộ... thứ tự tắm gội dùng **Lại Khẩu** với **kết Giới**. Ra khỏi ao liền bay lên hư không, đánh đầu có búi tóc xoắn ốc của Đức Phật, đầu tóc xanh biếc, sắc thân như vàng ròng, trụ Thọ Mạng 92 ức trăm ngàn kiếp. Mùi hương chư Phật với Bồ Tát, tất cả đều hiện thân, du hành mười phương không có nơi nào chẳng trụ tại, được thành tựu lớn, các chúng Thiên Nhân tìm kiếm đi theo ủng hộ, cúng dường tất cả, trong **Kim Cang Tế** (bồ mẹ Kim Cang) thành tựu Tội Tôn Vương, Đại Chú Sư của 92 Thiên đều quy y, bên trong làm Đệ Tử, 99 ức trăm ngàn cu chi Chúng, Mỹ Nữ của cung Trời đều đến vây quanh Chú Sư, chí Tâm cung kính. Khi mạng chung thời như lửa làm tan bơ, không có mọi khổ, liền đến Thế Giới Cực Lạc, hoa sen hóa sanh, nơi sanh ra thường nhớ Túc Mạng

Tất cả Tam Muội, Bí Mật Tạng, Chú Ấn của **Như Lai Tộc** với vô số **Yết Ba Tích** của **Đàn Tộc** .... chẳng quên như nước chảy, đi trên cỗ xe nương theo mặt trời. Lại cảm được **vô Cấu Liên Hoa Quảng Tự Đại Sư Tử Phật Đảnh Như Lai Bí Mật Ma Ni Bảo Tạng Đà La Ni Phật Đảnh Chú**, chữ vàng ròng trên cánh sen bảy báu lại đầy đủ **Nghĩa Vị** như thọ trì lúc trước, nương theo hư không hạ xuống trước mặt Chú Sư. Nhân đây cho nên được **Đại Bồ Đề** (Mahā-bodhi) cho đến thành Phật

**Đại Phật Đảnh Vô Úy Bảo Quảng Tự Như Lai Phật Đảnh**  
**BIỆN THẮT CHỨNG PHẬT ĐẢNH TRÍ TỤNG BIẾN SỐ THÀNH TỰU**  
**\_PHẨM THỨ MƯỜI LĂM\_**

Bấy giờ, **Vô Cấu Bảo Quảng Tự Bí Mật Tạng Như Lai Phật Đảnh Tâm Chú** trước mắt nhìn thấy Quả chẳng thể so sánh được, chẳng thể nghĩ bàn, được hiện Quả Báo, hay làm mọi loại biến hiện, thành tựu việc lớn.

Khi ấy lại nói: **một chữ, hai chữ, ba chữ, bốn chữ, năm chữ, sáu chữ, bảy chữ, tám chữ, chín chữ** cho đến **mười chữ** đọc tụng, thành tựu tất cả không có nghi ngờ, thân này hiện được Quả Báo hưởng chi là vị lai. Tất cả nạn nghèo túng; nạn biên địa, hèn kém, khổ ách; nạn lúa đậu mắc mớ, đói khát; tội: năm nghịch, bốn trọng, mười ác, bảy nghịch... cũng tụng Chú này thấy đều trừ diệt, đầy đủ sáu Ba La Mật. Các Đại Thiết Đức, căn lành thấy đều viên mãn. Tất cả Như Lai đều nói rằng: “Đây là con của Ta”. Chư Phật quá khứ vị lai hiện tại nói rằng: “Đây là con trưởng của Ta, địa vị đều ở **Thập Địa**, mau chứng Vô Thượng Chánh Đẳng Bồ Đề, chuyển bánh xe Pháp lớn, nói Tỳ Lô Giá Na Thích Ca Mật Ni Phật giảng phục bốn Ma, chế phục các Ngoại Đạo, khiến các chúng sanh được Đại Bồ Đề đến Bất Thoái Chuyển”

Nếu lại có người tạm đọc Chú này thì hết thấy Công Đức cao như **Tu Di** (Sumeru), thường khen ngợi **tam Bảo**, thương xót **người**, **Trời** khiến được độ thoát khổ **sanh già bệnh chết**, lìa hẳn **ba Độc**. Hoặc đọc, hoặc tụng, hoặc viết chép thì hết

thầy Công Đức nói chẳng thể hết, liền được Pháp Ấn Đàn Chú của tất cả **Phật Đảnh** thường ở ngay trong lòng bàn tay, đều tùy theo điều đã nguyện, mau được thành tựu.

Khi ấy, Đức **Thích Ca Mâu Ni Phật** trên tòa Sư Tử, đọc tụng Công Đức của **Đại Pháp Vương Như Lai Bí Mật Tâm Tạng Đà La Ni** thấy đều đầy đủ số chữ của **Nhất Thiết Phật Đảnh Chú**. Liền nói Chú là:

“**Hông**” (đây là **Nhất Tự Chú**)

ॐ

\*)HŪM

“**Úm, cu-sô-hông** (đây là **Nhị Tự Chú**)

ॐ ॐ

\*)OM\_ KṢAM

“**Úm, bả cảnh-bán** (?bả đầu mô) **sắc nị sa** (đây là **Ngũ Tự Chú**)

ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ

\*)OM\_ PADMOṢṆĪṢA

“**Úm, thị phạ ra, hê rị đà duệ** (đây là **Lục Tự Chú**)

ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ

\*)OM\_ JVALA HRDAYE

“**Úm, tát ma cụ hê-duệ, hông, địa lị ca** (đây là **Thất Tự Chú**)

ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ

\*)OM\_ SAMA-GUHYE HŪM DHRK

“**Yêm, mạt ni bá nễ-mê mạn nễ lý** (đây là **Bát Tự Chú**)

ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ

\*)OM\_ MAṆI-PADME MAṆḌALI

“**Úm, a địa sắt-tra na, du đệ, hông phán** (đây là **Cửu Tự Chú**)

ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ

\*)OM\_ ADHIṢṬANA ŚUDDHE HŪM PHAT

“**Úm, a mâu ca mạt nị bạt thu muru sắc nị sa** (đây là **Thập Tự Chú**)

ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ

\*)OM\_ AMOGHA MAṆI PADMOṢṆĪṢA

(Trong Tạng không thấy ba chữ, bốn chữ)

Mười Đại Chú **Liên Hoa Bí Tạng Tạng Chú** của nhóm như vậy, Ta đã mỗi mỗi nói. Nếu có người tác **Thập Đại Đà La Ni Như Lai Tâm Ấn Đàn Pháp** này, đọc tụng, thọ trì Chú này liền được diệt tội, cũng thấy Pháp này liền được thành tựu. Nơi mà con mắt đã nhìn thấy, điều mà Tâm đã mong muốn... liền được thành tựu, quá khứ vị lai hiện tại đều được thành tựu”.

Bấy giờ, Đức Thế Tôn liền nói Kệ là:

“Chẳng chọn ngày tốt với thời tiết

Chẳng cần sao tốt với trì Trai  
Chỉ biết tụng Chú, ắt thành tựu  
Chẳng nên nghi ngờ, sanh phiền não  
Thứ nhất đốt hương cúng dường Phật  
Quả trái, ăn uống làm Hương Đàn  
Chỉ nên thanh tịnh tụng Chú này  
Mãn tất cả Nguyện, được thành Phật”

\_\_Tiếp theo nói **Nhất Tụ Chú Pháp** (Pháp của Chú có một chữ). Nếu muốn thành tựu Pháp của Chú có một chữ, tụng Chú một trăm ngàn biến, chỉ cần thương xót nhìn các chúng sanh giống như con một, chặt đứt **Tham Sân Si**, tụng mãn một trăm ngàn biến xong liền được **địa vị thứ nhất** (đệ nhất vị), trăm ngàn cu chi Như Lai tùy hỷ khen ngợi. Ở chỗ của trăm ngàn cu chi Như Lai gieo trồng căn lành, liền được **cái miệng Trí Tuệ** (Trí Tuệ Khẩu) của Pháp thứ nhất. Lại được kéo dài tuổi thọ, sống lâu, Phước Đức... tức chứng **Nhất Thiết Như Lai Bí Mật Tam Muội Quán Đảnh**, được căn lành rộng lớn. Tất cả Như Lai hứa cho **Giáo Giới**, hay trừ tất cả nhóm nghiệp: bốn trọng, năm Nghịch...Sau khi diệt độ liền sanh vào Thế Giới Cực Lạc, hoa sen hóa sanh, nơi sanh ra thường nhớ Túc Mạng, đại tự tại... gọi là **Địa Vị thứ nhất** (đệ nhất vị).

**Đệ Nhị Tụ Phật Đảnh Chú** (?Chú Phật Đảnh có hai chữ).

Nếu muốn thành tựu, tụng **Đệ Nhị Tụ** (?Chú có hai chữ) này liền được địa vị thứ hai, được hai ngàn cu chi trăm ngàn Như Lai tùy hỷ khen ngợi, được căn lành lớn, Phước Đức vô lượng vô biên, hiện được **Bảo Quang Đà La Ni**, rồi nhìn thấy **Vô Cấu Quang Như Lai**, vào được **Vô Cấu Quang Minh Phật Đảnh Đàn**, được thấy **Nhất Thiết Như Lai Bí Mật Tam Muội**, được thấy **Nhất Thiết Như Lai Đại Ấn Pháp**, được **Đại Bồ Đề Chúng Chúng Trang Nghiêm Phật Đảnh**. Hiện báo (quả báo đời hiện tại) thọ nhận đại an lạc, tất cả Như Lai tùy hỷ ban cho thành tựu nguyện, sau khi diệt độ, sanh vào nước của **Vô Ưu Phật**, hoa sen hóa sanh, nơi sanh ra thường nhớ Túc Mạng.

**Đệ Tam Tụ Chú Công Năng Pháp** (?Pháp công năng của Chú có ba chữ)

Nếu muốn thành tựu **Đệ Tam Tụ Chú** (?Chú có ba chữ), tụng mãn một trăm ngàn ngàn biến xong, liền được địa vị thứ ba, được **Thiện Diện Đà La Ni**, được **Phổ Độ Biến Hiện Phật Đảnh Đà La Ni**. Trong khoảng một lần tụng, được ba cu chi Như Lai tùy hỷ khen ngợi, Phước Đức vô lượng, căn lành rộng lớn, được thấy thân có màu vàng ròng của **Liên Hoa Tạng Như Lai A Nậu Đa La Tam Miệu Tam Bồ Đề** (Liên Hoa Tạng Như Lai Vô Thượng Chánh Đẳng Chánh Giác), Đức Như Lai duỗi bàn tay trái xoa đánh đầu của Chú Sư, nói rằng: “Ông sanh trong nước của Ta, là con của Ta, sau khi diệt độ, sanh trong cõi nước của **Vô Cấu Liên Hoa Nguyệt Quang Như Lai**. Nơi sanh ra thường nhớ Túc Mạng, sống thọ a tăng kỳ Kiếp”.

**Đệ Tứ Tụ Chú Công Đức Pháp** (?Pháp Công Đức của Chú có bốn chữ)

Nếu muốn thành tựu Chú này, trước tiên tụng một trăm ngàn biến xong, liền vào **Địa vị thứ tư**. Được thanh tịnh, không có dơ bẩn, không so sánh được, tối thắng. Được **Vô Cấu Pháp Quang Minh Tam Muội**, được **Bảo Trung Tôn Thắng Đà La Ni**, được bốn cu chi trăm ngàn Như Lai tùy hỷ khen ngợi, được Phước Lợi lớn, sanh căn lành lớn. Lại được vô biên Công Đức trang nghiêm, một lần tụng thì được diện kiến Đức **Bảo Thắng Như Lai** tác tiếng hiện thiện bảo rằng: “Lành thay! Lành thay! Nay

ông sanh vào cõi nước Trang Nghiêm. Sau khi diệt độ, sanh vào Thế Giới **Bình Đẳng Bảo Trang Nghiêm**, nơi được sanh ra là hoa sen hóa sanh, đầy đủ mọi loại, đời đời thường nhớ Túc Mạng”

#### **Đệ Ngũ Tự Chú Công Năng Pháp** (?Pháp công năng của Chú có 5 chữ)

Nếu muốn thành tựu **Ngũ Tự Chú** (Chú có 5 chữ), trước tiên tụng đủ số xong, được năm cu chi trăm ngàn Như Lai đều đi đến tùy hỷ khen ngợi, sanh căn lành, được vô lượng Phước. Cũng tụng Chú này, được diện kiến **Bảo Nguyệt Như Lai Tam Miệu Tam Phật Đà** hiện **bốn Chúng** ấy ở trong biển lớn. Đức Như Lai khen rằng: “Lành thay! Lành thay! Ông tác Chú này, nay công năng sanh **Địa thứ năm** tên là **Vô Cấu Nguyệt Quang Minh Tam Ma Địa**, lại được tên gọi là **Nguyệt Quang Minh Bảo Tràng Phan Đà La Ni**, Đức Bảo Nguyệt Như Lai nói: “Thiện Nam Tử này ắt sanh vào nước của Ta, sau khi mạng chung thời được năm cu chi trăm ngàn Như Lai hiện ra trước mặt, bảo rằng: “Thiện Nam Tử! Ông đừng sợ! Ông có Phước Đức lớn, tự nhiên hóa sanh trong hoa sen báu ở thế giới của **Vô Cấu Nguyệt Như Lai**, đầy đủ mọi thứ, thường nhớ Túc Mạng, được **Địa thứ năm**”

#### **Đệ Lục Tự Chú Công Năng Pháp** (?Pháp công năng của Chú có 6 chữ)

Nếu muốn thành tựu **Lục Tự Chú** (Chú có 6 chữ), tụng một trăm ngàn biến xong, được vào **Địa Vị thứ sáu**, được **Nhất Thiết Pháp Quá Khứ Vị Lai Hiện Tại Trang Nghiêm Thế Giới Tam Ma Địa**, được **Phổ Quảng Đà La Ni**, liền được Đức **Vô Cấu Nguyệt Quang Minh Liên Hoa Tạng Vương Như Lai** vô thượng tác mọi loại biến hiện, Chú Sư được nhìn thấy, Đức Phật bảo Chú Sư rằng: “Lành thay! Lành thay! Nguyên cho ông sớm thành **Ma Ni Phật Đảnh Quảng Tự Quang Minh Đại Đàn Ấn Pháp**, mau được **Bất Thoái Chuyển**, sáu cu chi trăm ngàn Như Lai tùy hỷ khen ngợi, một lần tụng thời thấy đều đầy đủ mọi loại Công Đức, được căn lành lớn. tất cả Trời Rồng đều đên cúng dường tùy hỷ, liền thành **Quán Đảnh** trong tất cả **Tộc**, hiện được thọ mạng sáu ngàn tuổi. Sau khi diệt độ, được sanh vào Thế Giới của **Phổ Phật**, hoa sen hóa sanh, nơi sanh ra thường nhớ Túc Mạng, tất cả chúng sanh cung kính lễ bái”

#### **Đệ Thất Tự Chú Công Năng Pháp** (?Pháp công năng của Chú có 7 chữ)

Nếu muốn thành tựu Pháp này, trước tiên tụng Chú một trăm ngàn biến xong, liền được **Địa Vị thứ bảy**, bảy cu chi trăm ngàn Như Lai hiện ra, tùy hỷ khen ngợi, thấy Đức **Phổ Biến Quang Minh Như Lai** duỗi bàn tay xoa đánh đầu Thọ Ký rằng: “Lành thay! Lành thay Thiện Nam Tử! Ông được sanh vào cõi nước của **Phổ Cát Tường Như Lai Phật**, hoa sen hóa sanh, mọi loại trang nghiêm”. Khi mạng chung thời sanh vào Thế Giới của **Phổ Biến Cát Tường Như Lai**, nơi sanh ra, thường nhớ Túc Mạng, diện kiến tất cả Như Lai.

#### **Đệ Bát Tự Chú Công Năng Pháp** (?Pháp công năng của Chú có 8 chữ)

Nếu muốn thành tựu Chú này, trước tiên tụng Chú này một trăm ngàn biến xong, liền được địa vị **Bát Địa Bồ Tát**, được thấy **Bí Mật Tam Muội Tộc Đàn** của tất cả Như Lai, **Quán Đảnh**, tất cả **Văn Trì** chẳng quên. Liền nói **năm Tộc**: Thứ nhất là **Như Lai Tộc** (Tathāgata-kulāya), thứ hai là **Liên Hoa Tộc** (Padma-kulāya), thứ ba là **Kim Cang Tộc** (Vajra-kulāya), thứ tư là **Ma Ni Tộc** (Maṇi-kulāya), thứ năm là **Đại Tam Muội Tộc** (Mahā-samādhi-kulāya). Các Tộc như bên trên đều tùy theo miệng chẳng sợ Kim Cang, chẳng thể phá được. Các Đức Như Lai: **Tối Thắng Như Lai**, **Kim Cang Tự Như Lai**, **A Súc Như Lai**, **A Di Đà Như Lai**, **Tỳ Lô Giá Na Như Lai**,



**Bảo Quang Như Lai**... nếu người nhớ giữ, xưng tên thì đều đi đền hiện thân. Nếu người tụng Chú này thời các Đức Như Lai ấy khen rằng: “Lành thay! Lành thay! Tùy hỷ ban cho Nguyên của ông, được Bất Thoái của tất cả Như Lai, như trăm ngàn **Như Lai A La Hán Tam Miệu Tam Bồ Đề** (Tathāgatāya arhate samyasambuddhāya: Như Lai Ứng Cúng Chánh Đẳng Chánh Giác), được căn lành lớn, vô lượng Công Đức. Được thấy tất cả Như Lai hiện ra trước mặt, Đức Như Lai khen rằng: ‘Thiện Nam Tử! Ông tùy theo Ta, sau này sanh vào nước của chư Phật, được **A Nậu Đa La Bất Thoái Chuyển Bồ Đề**’”

**Đệ Cửu Tụng Chú Công Năng Pháp** (?Pháp công năng của Chú có 9 chữ)

Nếu muốn thành tựu **Cửu Tụng Chú** (Chú có 9 chữ) này, trước tiên tụng đủ một trăm ngàn biến xong, được **Địa Bất Thoái thứ chín**, điều mong cầu đều tùy theo ý, tất cả Như Lai tại cõi nước của mình (bản quốc), **Phật Trí** rộng khắp đều hiện ra hết, được chín cu chi trăm ngàn Như Lai tùy hỷ khen ngợi, được Công Đức lớn, tăng trưởng vô lượng vô biên Phước Lự như núi Tu Di rồi nói Pháp, mọi loại biến hiện, trụ **Bất Động Địa** (Acala-bhūmi), được **Bất Thoái Chuyển**.

**Đệ Thập Tụng Chú Công Năng** (?Công năng của Chú có 6 chữ)

Nếu muốn thành tựu, trước tiên tụng Chú này đủ một trăm ngàn biến. Chú xong liền được **Bất Thoái Chuyển Đệ Thập Địa Bồ Tát**. Nếu Chú Sư thân thường đội **Như Lai Phật Đảnh Chú** trên đảnh đầu, liền được **năm loại mắt** thanh tịnh, được sanh Trí Tuệ, căn lành của tất cả Như Lai, được mười cu chi hằng hà sa na dữu đa trăm ngàn vạn ức Như Lai cúng dường. Xong rồi liền được viên mãn mọi loại Công Đức chẳng thể nói chẳng thể nghĩ lường của mười cu chi hằng hà sa na dữu đa trăm ngàn vạn ức Như Lai

Trên đảnh đầu của Chú Sư ấy phóng ánh sáng lớn, diện kiến mười cu chi hằng sa trăm ngàn vạn ức Như Lai, khen ngợi rằng: “Lành thay! Lành thay! Thân này của ông được **Đại Dũng Mãnh Tam Muội, Vô Cấu Liên Hoa Phật Đảnh Tam Muội, Sư Tử Hồng Tam Muội, Bảo Tràng Tam Muội, Bảo Tộc Tam Muội, Đại Đà La Ni Tam Muội, Điện Quang Tam Muội, Kim Cang Giới Tam Muội, Chủng Chủng Biến Hiện Tam Muội, Nhất Thiết Như Lai Hứa Khả Tam Muội, Tịnh Quang Tam Muội, Vô Cấu Quang Phật Đảnh Tam Muội**

Nếu có người tụng trì, nghĩ nhớ, đều được các Đại Tam Muội đã nói như trên. Nếu người có tụng trì, có nghĩ nhớ, có cúng dường thời được các Tam Muội đã nói như trên.

**Mười Đại Đà La Ni** bên trên. Nếu có người mỗi ngày thường tụng, nghĩ nhớ với chuyên đọc **Tâm Đà La Ni Kinh** này thời được **Đại Diên Thọ Công Đức** rộng lớn như núi Tu Di, được **Đại Văn Trì**, hay trừ tất cả tội của Địa Ngục, Nga Quỷ, Súc Sanh, Diên La Vương Giới, ba Báo, tám Nạn, bảy Nghịch... Tất cả chúng sanh nghe tên của Chú này thì tội chướng như lúc trước thấy đều trừ diệt, hưởng chi là như Pháp thọ trì Chú này.

ĐẠI PHẬT ĐẢNH VÔ ÚY BẢO QUẢNG TỤNG KINH  
\_QUYỀN THỨ TƯ (Hết)\_